

Candida rosa nata in dure spine

Seconda parte

Petrarca, *Canzoniere* CCXLVI (246)

Nicola Vicentino (1511-c.1576)

Madrigali à 5 voci, libro quinto (Pontio press, Milan, 1572)

5

Canto
Can - di - da ro - sa na - ta in du - re spi - ne,

Alto
Can - di - da ro - sa na - ta in du - re spi - ne, Can - di - da ro - sa na - ta in du - re

Tenore
Can - di - da ro - sa na - ta in du - re spi - ne, Can - di - da ro - sa na - ta in du - re

Quinto
Can - di - da ro - sa na - ta in du - re spi - ne, Can - di - da ro - sa na - ta in du - re

Basso
Can - di - da ro - sa na - ta in du - re

10

Quan - do fia chi sua pa - ri al mon - do tro - ve, Glo - ria di no - stra e - ta - te? Glo -
spi - ne, Quan - do fia chi sua pa - ri al mon - do tro - ve, Glo - ria di no - stra e - ta - te? Glo -
spi - ne, Quan - do fia chi sua pa - ri al mon - do tro - ve, Glo - ria di no - stra e - ta - te? Glo -
spi - ne, Quan - do fia chi sua pa - ri al mon - do tro - ve, Glo - ria di no - stra e - ta - te? Glo -
spi - ne, Quan - do fia chi sua pa - ri al mon - do tro - ve, Glo - ria di no - stra e - ta - te? Glo -

15

- ria di no - stra e - ta - te? O vi - vo Gio - ve, O vi - vo Gio - ve, Man -
- ria di no - stra e - ta - te? O vi - vo Gio - ve, O vi - vo Gio - ve, Man - da, pre - go, il mio in
- ria di no - stra e - ta - te? O vi - vo Gio - ve, O vi - vo Gio - ve, Man - da, pre - go, il
- ria di no - stra e - ta - te? O vi - vo Gio - ve, O vi - vo Gio - ve, Man - da, pre - go, il
- ria di no - stra e - ta - te? O vi - vo Gio - ve, O vi - vo Gio - ve, Man - da, pre - go, il

20

da, pre - go, il mio in pri - ma che'l suo fi - ne: Si ch'io non veg -
pri - ma che'l suo fi - ne: Si ch'io non veg - gia, Si ch'io non veg - gia il gran pu -
mio in pri - ma che'l suo fi - ne: Si ch'io non veg - gia il gran pu -
mio in pri - ma che'l suo fi - ne: Si ch'io non veg - gia, Si ch'io non veg - gia il gran.
mio in pri - ma che'l suo fi - ne: Si ch'io non veg - gia

25 30

gia il gran pu - bli-co dan - no, E il mon - do ri - ma - ner sen - za il suo so -
bli-co dan - no, E il mon - do ri - ma - ner sen - za il suo so - le, sen - za il suo so -
bli-co dan - no, E il mon - do ri - ma - ner sen - za il suo so - le,
- pu - bli-co dan - no, E il mon - do, e il mon - do ri - ma - ner sen - za il suo
il gran pu - bli-co dan - no, E il mon - do ri - ma - ner sen - za il suo so -

35

le, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a - ltra non àn - no;
- le, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a - ltra non àn - no, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a -
le, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a - ltra non àn - no; Ne l'al -
so - le, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a - ltra non àn -
le, Ne gli oc - chi miei, che lu - ce a - ltra non

40

Ne l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne l'al - ma, che pen -
 ltra non àn - no; Ne l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne l'al - ma,
 ma, che pen - sar, Ne l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne l'al - ma,
 no; Ne l'al - ma, che pen - sar, Ne l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne
 àn - no; Ne l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne l'al - ma,

45

sar d'al - tro non vo - le, Ne gli o - rec - chie, ch'u - dir al - tro non san -
 che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne gli o - rec - chie, ch'u - dir al - tro non san -
 che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne gli o - rec - chie, ch'u - dir al -
 l'al - ma, che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne gli o - rec - chie, ch'u - dir al - tro
 che pen - sar d'al - tro non vo - le, Ne gli o - rec - chie, ch'u - dir al -

50 55

no, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol -
 no, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol -
 tro non san - no, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o -
 non san - no, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol -
 tro non san - no, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol -

- ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le.

- ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, sue dol - ci pa - ro - le.

ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le.

- ci pa - ro - le, Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le.

Sen - za l'o - ne - ste sue dol - ci pa - ro - le, sue dol - ci pa - ro - le.

Candida rosa nata in dure spine,
 Quando fia chi sua pari al mondo trove,
 Gloria di nostra etate? O vivo Giove,
 Manda, prego, il mio in prima che'l suo fine:
 Si ch'io non veggia il gran publico danno,
 E il mondo rimaner senza il suo sole,
 Ne gli occhi miei, che luce altra non ànno;
 Ne l'alma, che pensar d'altro non vole,
 Ne gli orecchie, ch'udir altro non sanno,
 Senza l'oneste sue dolci parole.

This white rose born among sharp thorns,
 when shall we see its equal in this world,
 this glory of our age? O living Jove,
 command that I die before her, I pray:
 so I may not see that great earthly harm,
 the world left here without its sun,
 and my eyes, that have no other light:
 and my soul without thought of any other,
 and my ears that cannot hear any other,
 lacking her sweet virtuous words.

A.S. Kline (©2004, used with permission)